

Tiempo probable:  
Despejado  
Menos frío

LA PRENSA

UNICO DIARIO ESPAÑOL E HISPANO AMERICANO EN NUEVA YORK.

NUEVA YORK, MARTES 27 DE MAYO DE 1930.

Oficinas:  
245 Canal St., New York,  
Teléfono: Canal 1200.

5 CENTAVOS.

# GRAF ZEPPELIN PARTIRA HOY DE PERNAMBUCO EN DIRECCION A LA CAPITAL DE CUBA Y LAKEHURST

El viaje desde Río de Janeiro sin incidentes. Un público numerosísimo le aguardaba en el aeródromo. Las autoridades de la ciudad declararon festivo el día de ayer.

PERNAMBUCO, mayo 26. (P.)—El Graf Zeppelin, que llegó hoy a las 8.25 de la mañana, a las 6.25 de la tarde, ha tardado un poco de 24 horas en realizar el viaje de la capital del Brasil. El público más numeroso, si cabe, el que se congregó días pasados para presenciar la llegada del dirigible, cuando arribó a este aeródromo procedente de Sevilla, reunido hoy en el campo de aviación para darle nuevamente la bienvenida.

El gobierno ha declarado festivo el día de hoy para dar una oportunidad de ver el "Graf Zeppelin". En Río de Janeiro, el día de hoy, el aeródromo de los aeroplanos de la compañía, que le recibieron al en el puerto y le acompañaron al lugar en que quedó anclado, ocupación que terminó a las 10 de la mañana.

De aquí a la Habana un gigantesco dirigible que ha sido el primer de la serie de la compañía, pasó por las a las dos de la madrugada. Bahía está situada a unas millas al norte de la capital.

El viaje se realizó sin dársele alguno digno de mención. El "Graf Zeppelin" aterrizará en este aeródromo mañana por la mañana en un vuelo de 4,500 millas, cubriendo una gran parte del viaje de ida y vuelta.

El viaje de ida y vuelta, que se realizará sin dársele alguno digno de mención. El "Graf Zeppelin" aterrizará en este aeródromo mañana por la mañana en un vuelo de 4,500 millas, cubriendo una gran parte del viaje de ida y vuelta.

El viaje de ida y vuelta, que se realizará sin dársele alguno digno de mención. El "Graf Zeppelin" aterrizará en este aeródromo mañana por la mañana en un vuelo de 4,500 millas, cubriendo una gran parte del viaje de ida y vuelta.

El viaje de ida y vuelta, que se realizará sin dársele alguno digno de mención. El "Graf Zeppelin" aterrizará en este aeródromo mañana por la mañana en un vuelo de 4,500 millas, cubriendo una gran parte del viaje de ida y vuelta.

El viaje de ida y vuelta, que se realizará sin dársele alguno digno de mención. El "Graf Zeppelin" aterrizará en este aeródromo mañana por la mañana en un vuelo de 4,500 millas, cubriendo una gran parte del viaje de ida y vuelta.

El viaje de ida y vuelta, que se realizará sin dársele alguno digno de mención. El "Graf Zeppelin" aterrizará en este aeródromo mañana por la mañana en un vuelo de 4,500 millas, cubriendo una gran parte del viaje de ida y vuelta.

El viaje de ida y vuelta, que se realizará sin dársele alguno digno de mención. El "Graf Zeppelin" aterrizará en este aeródromo mañana por la mañana en un vuelo de 4,500 millas, cubriendo una gran parte del viaje de ida y vuelta.

El viaje de ida y vuelta, que se realizará sin dársele alguno digno de mención. El "Graf Zeppelin" aterrizará en este aeródromo mañana por la mañana en un vuelo de 4,500 millas, cubriendo una gran parte del viaje de ida y vuelta.

## El discurso de Berenguer en Barcelona ha decepcionado a los regionalistas

Algunos periodistas le dedican amargos comentarios. Sus lamentaciones no atenúan al éxito del viaje de los reyes

BARCELONA, 26 mayo. (P.)—El discurso que el general Berenguer pronunció en el banquete de los reyes, ha decepcionado a los regionalistas, que acentuado el pesimismo sobre posibles concesiones a Cataluña durante el viaje regio, transmite el correspondiente de "La Nación" de Buenos Aires.

Después del discurso del alcalde de la ciudad, en el aludido al salón gótico del antiguo Consejo de Ciento donde se celebraba el banquete, dijo que tenía derecho a ideales románticos, un pueblo que poseía una casa solariega de siete siglos, el general Berenguer se limitó a hablar de la vida provincial sin referirse al viaje regio y sin recoger la alusión del alcalde.

Durante el banquete, el director del periódico de la Unión Patriótica dijo al monarca, que había sido republicano letrado, siendo hoy monárquico por amor al trono y a España, respondiéndole el Rey: "Te advierto que con Lerroux coincidimos en el espolio".

El diario "El Matí" ha publicado un editorial titulado "La Decepción" diciendo que el pueblo, la víspera de la llegada de los reyes, había imaginado que darían la autonomía como presente real y que hubo grandes escenas emotivas creyéndose que se arreglarían de improviso los pleitos seculares, transformándose ahora la ilusión en decepción.

Añade que el pueblo es fácil infundirle esperanzas extraordinarias, aun siendo infundadas, pero si estas esperanzas se transforman en decepción, constituye un interrogante las consecuencias que puedan ocasionar el desengaño.

El viaje de los reyes, que se realizó sin dársele alguno digno de mención. El "Graf Zeppelin" aterrizará en este aeródromo mañana por la mañana en un vuelo de 4,500 millas, cubriendo una gran parte del viaje de ida y vuelta.

El viaje de ida y vuelta, que se realizará sin dársele alguno digno de mención. El "Graf Zeppelin" aterrizará en este aeródromo mañana por la mañana en un vuelo de 4,500 millas, cubriendo una gran parte del viaje de ida y vuelta.

El viaje de ida y vuelta, que se realizará sin dársele alguno digno de mención. El "Graf Zeppelin" aterrizará en este aeródromo mañana por la mañana en un vuelo de 4,500 millas, cubriendo una gran parte del viaje de ida y vuelta.

El viaje de ida y vuelta, que se realizará sin dársele alguno digno de mención. El "Graf Zeppelin" aterrizará en este aeródromo mañana por la mañana en un vuelo de 4,500 millas, cubriendo una gran parte del viaje de ida y vuelta.

El viaje de ida y vuelta, que se realizará sin dársele alguno digno de mención. El "Graf Zeppelin" aterrizará en este aeródromo mañana por la mañana en un vuelo de 4,500 millas, cubriendo una gran parte del viaje de ida y vuelta.

El viaje de ida y vuelta, que se realizará sin dársele alguno digno de mención. El "Graf Zeppelin" aterrizará en este aeródromo mañana por la mañana en un vuelo de 4,500 millas, cubriendo una gran parte del viaje de ida y vuelta.

## El semi-oficial "Post" comenta sobre Filipinas

Juzga a los filipinos "ignorantes" e "irresponsables" para el gobierno propio

CREE "INSENSATO" EL PROYECTO APROBADO

Sostiene que "no existe norteamericano" dispuesto a dar esa independencia

WASHINGTON, mayo 26. (P.)—El proyecto de ley Hawes-Cutting para dar a las Islas Filipinas un grado de independencia dentro de cinco años, que el "Post" ha informado favorablemente al comité territorial del Senado, fue caracterizado hoy en un editorial por el "Post" de Washington como "sumamente impracticable y perjudicial".

Declara en su extenso editorial el diario que "la gran mayoría de los habitantes de la isla son completamente incompetentes para decidir conscientemente la clase de gobierno que deben tener", añadiendo que "nunca se había presentado plan más insensato o impracticable respecto de las Filipinas".

"Fuera del hecho—sostiene el editorial—de que los filipinos no son todavía capaces para mantener un gobierno estable y que surgirían graves consecuencias de este período de prueba, existe el hecho de que la industria filipina, en actividad bajo el estímulo de la exención contenida en los aranceles norteamericanos, no podría acomodarse a la presión que se originaría al cesar el privilegio en cuanto se refiriera a sus exportaciones a sus principales mercados.

Sin duda que los Estados Unidos serían insensatos si sometieran sus relaciones en el Extremo Oriente a los ignorantes de las Filipinas. La cuestión de independencia, sin embargo, es mucho más complicada de lo que se cuenta los autores de este proyecto. Todo lo que ellos han hecho es producir un plan ideal para ser anulado.

El viaje de ida y vuelta, que se realizará sin dársele alguno digno de mención. El "Graf Zeppelin" aterrizará en este aeródromo mañana por la mañana en un vuelo de 4,500 millas, cubriendo una gran parte del viaje de ida y vuelta.

El viaje de ida y vuelta, que se realizará sin dársele alguno digno de mención. El "Graf Zeppelin" aterrizará en este aeródromo mañana por la mañana en un vuelo de 4,500 millas, cubriendo una gran parte del viaje de ida y vuelta.

El viaje de ida y vuelta, que se realizará sin dársele alguno digno de mención. El "Graf Zeppelin" aterrizará en este aeródromo mañana por la mañana en un vuelo de 4,500 millas, cubriendo una gran parte del viaje de ida y vuelta.

El viaje de ida y vuelta, que se realizará sin dársele alguno digno de mención. El "Graf Zeppelin" aterrizará en este aeródromo mañana por la mañana en un vuelo de 4,500 millas, cubriendo una gran parte del viaje de ida y vuelta.

## La cuestión de las elecciones sigue siendo tema de actualidad en España

La idea de reunir las cortes de 1923 motiva encontrados comentarios de prensa.—Políticos prominentes emiten su opinión.—Propónese la formación de un frente obrero único

MADRID, mayo 26. (P.)— Toda la prensa habla de la idea lanzada desde ciertos círculos palatinos, que ahora se atribuye al duque de Bona de reunir las cámaras del año 1923 disueltas por el golpe de estado de septiembre, entregando el gobierno a una concentración liberal a la que nos referíamos hace un par de días, comunicando el correspondiente de "La Nación" de Buenos Aires.

"El Liberal" no la encuentra tan absurda como la mayoría de los hombres políticos de la izquierda a quienes se ha consultado. "Cuando a un no se había constituido este gobierno", escribe "El Liberal", "proponíamos nosotros que se reunieran las cortes del 23 así como los ayuntamientos y diputaciones de aquella fecha, atropellados por la dictadura. Ya hemos visto cómo se han constituido corporaciones locales pero de las cortes ni se habla.

"Cada día es más compartida la opinión de que este gobierno no irá a elecciones. Y de ahí que la fórmula que se atribuye al duque de Bona no parezca discutible, aunque desconfiamos que la acepte el general Berenguer."

"El Imparcial" dice: "Aunque pudimos comprobar plenamente la noticia de que el exenador liberal, don Juan de Bona, el criterio de aquellos ministros que estiman político aguardar hasta enero y aconsejan celebrarla a fines de octubre o primeros de noviembre. Junto a las conversaciones sobre las cortes y la mencionada fórmula del duque de Bona, los comentarios giraban hoy al rededor de la importante conferencia que el señor Largo Caballero, ha dado en la Casa del Pueblo, en la que propuso la formación de un frente obrero único y mayor intensificación de los lazos entre los obreros de la industria y de los trabajadores y el partido socialista, a fin de que la clase obrera organizada, pueda intervenir en la política, poniendo fin a la caótica situación actual.

"Si quiere ir a elecciones generales, dice Romanones, que desde luego estimo preferible, hay que haberlo pensado antes."

## Esbózase el vasto proyecto de desviar el lago Titicaca sobre el Pacífico

Las aguas del Desaguadero se destinarían a la irrigación de extensos terrenos.—Sociedad científica boliviana.—Legación de Paraguay en Cuba.—Espérase el nombramiento de ministro paraguayo en Washington

LA PAZ, Bolivia, mayo 26. (P.)—El ingeniero Arturo Posnansky esboza el proyecto de instalación de una formidable central eléctrica transcontinental, aprovechando las aguas de los ríos del Desaguadero, que sirve para el desagüe del lago Titicaca y el que sería desviado hacia el océano Pacífico desde una altura de 3,700 metros, construyendo una gran obra que alia un túnel a través de la cordillera, de veinte y cinco kilómetros de largo.

La obra costaría unos 250 millones de dólares, que podrían financiar los gobiernos de Argentina, Perú, Bolivia y Chile. El aprovechamiento enorme de la fuerza, según Posnansky, capitalizaría rápidamente la inversión.

Además, con el nuevo curso del Desaguadero se irrigarían centenares de kilómetros de terrenos actualmente incultivos en la costa del Pacífico.

Sociedad Científica Boliviana. LA PAZ, mayo 26. (P.)—Ayer fue fundada la Sociedad Científica Boliviana, figurando entre los socios fundadores el padre jesuita Descotes, el ingeniero Arturo Posnansky y los señores Mariaga Pando, Mauricio Brial y otros.

Legación de Paraguay en Cuba. HABANA, mayo 26. (P.)—La república de Paraguay ha elevado su representación en Cuba a la categoría de legación y el próximo ministro plenipotenciario paraguayo en Cuba será el señor Benjamin Fernández Medina.

El viaje de ida y vuelta, que se realizará sin dársele alguno digno de mención. El "Graf Zeppelin" aterrizará en este aeródromo mañana por la mañana en un vuelo de 4,500 millas, cubriendo una gran parte del viaje de ida y vuelta.

El viaje de ida y vuelta, que se realizará sin dársele alguno digno de mención. El "Graf Zeppelin" aterrizará en este aeródromo mañana por la mañana en un vuelo de 4,500 millas, cubriendo una gran parte del viaje de ida y vuelta.

El viaje de ida y vuelta, que se realizará sin dársele alguno digno de mención. El "Graf Zeppelin" aterrizará en este aeródromo mañana por la mañana en un vuelo de 4,500 millas, cubriendo una gran parte del viaje de ida y vuelta.

El viaje de ida y vuelta, que se realizará sin dársele alguno digno de mención. El "Graf Zeppelin" aterrizará en este aeródromo mañana por la mañana en un vuelo de 4,500 millas, cubriendo una gran parte del viaje de ida y vuelta.

El viaje de ida y vuelta, que se realizará sin dársele alguno digno de mención. El "Graf Zeppelin" aterrizará en este aeródromo mañana por la mañana en un vuelo de 4,500 millas, cubriendo una gran parte del viaje de ida y vuelta.

El viaje de ida y vuelta, que se realizará sin dársele alguno digno de mención. El "Graf Zeppelin" aterrizará en este aeródromo mañana por la mañana en un vuelo de 4,500 millas, cubriendo una gran parte del viaje de ida y vuelta.

El viaje de ida y vuelta, que se realizará sin dársele alguno digno de mención. El "Graf Zeppelin" aterrizará en este aeródromo mañana por la mañana en un vuelo de 4,500 millas, cubriendo una gran parte del viaje de ida y vuelta.

El viaje de ida y vuelta, que se realizará sin dársele alguno digno de mención. El "Graf Zeppelin" aterrizará en este aeródromo mañana por la mañana en un vuelo de 4,500 millas, cubriendo una gran parte del viaje de ida y vuelta.

El viaje de ida y vuelta, que se realizará sin dársele alguno digno de mención. El "Graf Zeppelin" aterrizará en este aeródromo mañana por la mañana en un vuelo de 4,500 millas, cubriendo una gran parte del viaje de ida y vuelta.

El viaje de ida y vuelta, que se realizará sin dársele alguno digno de mención. El "Graf Zeppelin" aterrizará en este aeródromo mañana por la mañana en un vuelo de 4,500 millas, cubriendo una gran parte del viaje de ida y vuelta.

El viaje de ida y vuelta, que se realizará sin dársele alguno digno de mención. El "Graf Zeppelin" aterrizará en este aeródromo mañana por la mañana en un vuelo de 4,500 millas, cubriendo una gran parte del viaje de ida y vuelta.

El viaje de ida y vuelta, que se realizará sin dársele alguno digno de mención. El "Graf Zeppelin" aterrizará en este aeródromo mañana por la mañana en un vuelo de 4,500 millas, cubriendo una gran parte del viaje de ida y vuelta.

El viaje de ida y vuelta, que se realizará sin dársele alguno digno de mención. El "Graf Zeppelin" aterrizará en este aeródromo mañana por la mañana en un vuelo de 4,500 millas, cubriendo una gran parte del viaje de ida y vuelta.

# NO CONSTITUYE DELITO LA COMPRA DE BEBIDAS ALCOHOLICAS, DECRETO AYER LA CORTE SUPREMA DE JUSTICIA

## Las minas de esmeraldas de Colombia asaltadas por un grupo de bandoleros

Logran alojarse en una mina.—De Bogotá salen refuerzos.—En el cielo aparece un "gran fantasma" que infunde pánico a los campesinos

## Protéstase contra la restricción exclusiva a Méjico

La cámara de comercio norteamericana envió mensaje al presidente Hoover

LE PIDE QUE VETE EL PROYECTO DE HARRIS

Juzga que nada sería más dañino para la armonía como este proyecto hecho ley

CIUDAD DE MEJICO, mayo 26. (P.)—El comité ejecutivo de la American Chamber of Commerce de Ciudad de Méjico, publica el texto del telegrama enviado al presidente Hoover respecto del proyecto de ley Harris-Box.

"En vista de la actual cordialidad de relaciones entre los Estados Unidos y Méjico—dice el mensaje—es la opinión del comité ejecutivo de la American Chamber of Commerce encargada de representar los intereses de negocios norteamericanos e impulsar estas relaciones amistosas, que la proyectada legislación que restringe la inmigración de Méjico, no haría ningún bien efectivo y sería imprudente en la actualidad.

Nada debe hacerse para afectar adversamente este sentimiento amigable y tal legislación sería también contraria a las relaciones de amistad y de comercio de los dos países. Los sentimientos cordiales y el espíritu amistoso que prevalece en Méjico hacia los Estados Unidos y en los Estados Unidos hacia Méjico, debiera ser fomentado en vez de contrariado.

Escojer a Méjico como el único país del mundo occidental con el propósito de poner en vigencia tal restricción, produciría inevitablemente los más desalentadores resultados. Sinceramente tenemos esperanza de que nuestro cuerpo legislativo considere cuidadosamente todos los puntos de vista.

Nos permitimos expresar la esperanza de que sea remota la perspectiva de que se conviertan en ley tales proposiciones restrictivas, pero en el caso de que la medida sea aprobada y llegue a usted para la firma, respetuosamente y con el mayor interés recomendamos su cuidadosa consideración del veto de la misma."

## TERMINAN LOS PREPARATIVOS PARA EL HOMENAJE AL DOCTOR OLAYA HERRERA, AQUI

La comisión organizadora del homenaje colombiano al ilustre presidente electo de la república, actual ministro plenipotenciario en Washington, doctor Olaya Herrera, anunció ayer que están acabados todos los preparativos para las grandes demostraciones que sus conacionales harán al próximo jefe del ejecutivo. Como se sabe, forman la comisión los señores doctor Luis Cuello, doctor Olaya Herrera, doctor Carlos Puyo Delgado, doctor Guillermo Wills Piedrahíta, Rafael A. Grau, Alfredo J. de León, y José A. Valverde, canciller del consulado general en Nueva York.

El programa, según se ha anunciado ya, se compone de una recepción en la recepción del Museo Roerich para hacer los honores al presidente electo y a los invitados, Mr. Louis L. Horch, Mr. M. Lichtmann y Mr. S. Roerich, vicepresidente de la institución. Dirigirán la palabra al doctor Olaya Herrera, ofreciéndole la demostración, el nuevo consul general colombiano doctor Genaro Payán, Mr. Horch, en nombre del Museo, y Mr. David E. Grant, en representación de la sociedad de Amigos del Museo.

Mr. Horch hará entrega al doctor Olaya de una medalla de bronce como testimonio de reconocimiento a su interés en el progreso cultural de su patria. El trió colombiano Hermanos Hernández, ejecutará un programa musical típico, que comprenderá composiciones de los maestros colombianos Calvo, Murillo, Escamilla y otros. Se servirá a los invitados—que son, por parte de la comisión organizadora, todos los colombianos—de y refresco.

En la noche del sábado, a las siete, se dará un baile en el salón de la señora de Olaya Herrera, como expresión de amistad.

Sostuvo que el comprador de licores no viola la ley. —Ratifica la decisión del tribunal que declaró nula la acusación que pesaba sobre Farrar.—El caso Norris presenta otro interesante aspecto del asunto

WASHINGTON, mayo 26. (P.)—La compra de licores no constituye delito, ha decretado hoy la Corte Suprema.

La corte ha decidido que no se puede considerar al comprador y al vendedor de bebidas alcohólicas igualmente violadores de la ley de prohibición.

Y al propio tiempo, declinó dar su opinión acerca de si el comprador de licores, o el vendedor de licores a un "bootlegger" de Filadelfia. La Corte Suprema sostuvo que en vista de que Norris se había declarado culpable debía considerarse como encubridor.

Este último caso hacía referencia directa a Alfred E. Norris, banquero de Nueva York que compró licores a un "bootlegger" de Filadelfia. La Corte Suprema sostuvo que en vista de que Norris se había declarado culpable debía considerarse como encubridor.

El primer caso se refiere a James E. Farrar, de Boston, y al refugio al mismo el juez Sutherland dijo que, hasta ahora, el gobierno no había considerado delictivo al comprador de licores por lo que no habiéndose legislado sobre el caso, la Corte Suprema debía ratificar la decisión del tribunal que declaró nula la acusación que pesaba sobre Farrar.

El referido juez añadió que probablemente el congreso no había legislado en ese sentido a fin de permitir al comprador declarar contra el vendedor.

Una vez conocida la decisión de la Corte Suprema, el vicesecretario del Tesoro, Lowell, que tiene a su cargo el cumplimiento de la ley de prohibición dijo que siempre se habían atendido las decisiones de aquella.

Esprase que ésta de ahora en adelante sea una actividad de los negocios que han presentado ya un proyecto de ley referente a este asunto.

Sienta un precedente. El procurador general, seleccionó el caso Farrar para que sirviera de norma en los casos de diferentes y enojosos problemas referentes a la prohibición. Aquel se vio ante la Corte Federal de Distrito, la cual sostuvo que no constituía delito comprar bebidas alcohólicas a un "bootlegger", pero el gobierno refirió el caso a la Corte Suprema, mandando que todas las compras de licor, con la única excepción de las que se efectúan amparadas en prescripción facultativa, eran ilegales.

Dijo, además, que si bien la enmienda de la prohibición había sido redactada por el Congreso, se hacían graves infracciones para declarar culpables a los compradores y que el senador Sheppard, por el estado de Texas, reconociendo que no se hacía referencia alguna a los que compran licores a los "bootleggers" tiene actualmente un proyecto de ley pendiente de aprobación.

El juez Sutherland refiriéndose a la decisión de la Corte Suprema, dijo que, indudablemente, el Congreso había tenido sus motivos para omitir la especificación de considerar como un delito la compra de licor.

(Sigue en la 7a. pág.)

## Ayuntamiento de Madrid







# Los recursos naturales del Nuevo Mundo, en inventario

En septiembre se hará este transcendental cálculo.—La conferencia intercontinental agrícola que se reunirá en Washington estudiará también el grave problema de la competencia agrícola entre las naciones americanas.

## UN BARCO SIMBOLICO DE LOS TIEMPOS DE NAPOLEON EN BELGICA



En 1811, cuando Napoleón asistía a Europa con la brillantez de su imperio, el general francés mandó construir en Amberes, Bélgica, un bote de recreo que recordase la actitud de protección de Francia a Bélgica. La fotografía reproduce el histórico bote coronado con la figura de Neptuno montado sobre un delfín y con su tridente.

## Notas de Sociedad

El viernes último, el consuel general de Panamá en esta ciudad, señor Enoch Adames V., obsequió en su residencia con un té a la señorita María Isabel Arjona, con motivo de la graduación de esta señorita en la Academia de Idiomas Saint Vincent.

Entre los concurrentes se contaban al doctor Julio Arjona Q., padre de la festejada, y su hija, señorita Julia Arjona; señoras Juana Dolores y Julieta Linarez, quienes se encuentran aquí en viaje de recreo, y la señorita Olga Grave de Peraita. Entre los caballeros, el señor Francisco José Linarez, procedente de California y de paso por esta ciudad, y Carlos Enrique y Enoch Adames, hijos del consuel.

Por el vapor "San Lorenzo" llegó ayer a esta ciudad el conocido industrial venezolano, señor Carlos Delfino, quien acompañado de su señora viene en viaje de recreo.

El señor Fermín Silveira Zorzi, subgerente del Banco de la República Oriental del Uruguay, llegó a Nueva York por el vapor "Voltaire", en gira de negocios. Le acompañan su distinguida esposa, sus niñas Elena y Olga y su hijo Fermín.

En la semana pasada tomó posesión el nuevo consuel general de Colombia en Nueva York, doctor Genaro Payán, quien llegó a esta ciudad acompañado de su distinguida familia. El doctor Payán había venido desempeñando el cargo de consuel de Colombia en Liverpool, Inglaterra, y abandonó ese cargo a fin de atender a sus nuevas labores en esta metrópoli.

El doctor Carlos Arbeláez, quien ocupaba el puesto consular desde agosto de 1929, dio posesión al doctor Payán y se embarcó para Colombia acompañado de su distinguida esposa, la señora Luisa Camacho Orenzana de Arbeláez y de sus hijos Carlos, Vicente y Silvia, todos ellos pertenecientes al grupo selecto de la sociedad bogotana y descendientes de una prominente familia.

El honorable Mr. Jefferson Caffery, ministro de los Estados Unidos en Colombia, se encuentra en Nueva York a donde llegó de viaje de regreso con motivo de sus vacaciones.

Procedente de Buenaventura llegó a Nueva York el señor Alfonso López, jefe del liberalismo colombiano quien espera conferenciar con el presidente electo de su país, doctor Olaya Herrera, antes de la salida de éste para Colombia.

El señor Carlos S. del Río y familia, obsequiaron con un baile en su residencia de Ocean Avenue, a un grupo de sus amistades, en celebración del aniversario de la independencia de la República Argentina, el domingo 25 de mayo. Además de los esposos del Río y sus señoras hijas, se hallaron presentes el señor Barrera y señora; el doctor Bocke y señora, con sus hijos, las señoras...

El señor Carlos S. del Río y familia, obsequiaron con un baile en su residencia de Ocean Avenue, a un grupo de sus amistades, en celebración del aniversario de la independencia de la República Argentina, el domingo 25 de mayo. Además de los esposos del Río y sus señoras hijas, se hallaron presentes el señor Barrera y señora; el doctor Bocke y señora, con sus hijos, las señoras...

El señor Carlos S. del Río y familia, obsequiaron con un baile en su residencia de Ocean Avenue, a un grupo de sus amistades, en celebración del aniversario de la independencia de la República Argentina, el domingo 25 de mayo. Además de los esposos del Río y sus señoras hijas, se hallaron presentes el señor Barrera y señora; el doctor Bocke y señora, con sus hijos, las señoras...

El señor Carlos S. del Río y familia, obsequiaron con un baile en su residencia de Ocean Avenue, a un grupo de sus amistades, en celebración del aniversario de la independencia de la República Argentina, el domingo 25 de mayo. Además de los esposos del Río y sus señoras hijas, se hallaron presentes el señor Barrera y señora; el doctor Bocke y señora, con sus hijos, las señoras...

El señor Carlos S. del Río y familia, obsequiaron con un baile en su residencia de Ocean Avenue, a un grupo de sus amistades, en celebración del aniversario de la independencia de la República Argentina, el domingo 25 de mayo. Además de los esposos del Río y sus señoras hijas, se hallaron presentes el señor Barrera y señora; el doctor Bocke y señora, con sus hijos, las señoras...

El señor Carlos S. del Río y familia, obsequiaron con un baile en su residencia de Ocean Avenue, a un grupo de sus amistades, en celebración del aniversario de la independencia de la República Argentina, el domingo 25 de mayo. Además de los esposos del Río y sus señoras hijas, se hallaron presentes el señor Barrera y señora; el doctor Bocke y señora, con sus hijos, las señoras...

El señor Carlos S. del Río y familia, obsequiaron con un baile en su residencia de Ocean Avenue, a un grupo de sus amistades, en celebración del aniversario de la independencia de la República Argentina, el domingo 25 de mayo. Además de los esposos del Río y sus señoras hijas, se hallaron presentes el señor Barrera y señora; el doctor Bocke y señora, con sus hijos, las señoras...

El señor Carlos S. del Río y familia, obsequiaron con un baile en su residencia de Ocean Avenue, a un grupo de sus amistades, en celebración del aniversario de la independencia de la República Argentina, el domingo 25 de mayo. Además de los esposos del Río y sus señoras hijas, se hallaron presentes el señor Barrera y señora; el doctor Bocke y señora, con sus hijos, las señoras...

El señor Carlos S. del Río y familia, obsequiaron con un baile en su residencia de Ocean Avenue, a un grupo de sus amistades, en celebración del aniversario de la independencia de la República Argentina, el domingo 25 de mayo. Además de los esposos del Río y sus señoras hijas, se hallaron presentes el señor Barrera y señora; el doctor Bocke y señora, con sus hijos, las señoras...

El señor Carlos S. del Río y familia, obsequiaron con un baile en su residencia de Ocean Avenue, a un grupo de sus amistades, en celebración del aniversario de la independencia de la República Argentina, el domingo 25 de mayo. Además de los esposos del Río y sus señoras hijas, se hallaron presentes el señor Barrera y señora; el doctor Bocke y señora, con sus hijos, las señoras...

quienes regresan a esta ciudad donde han residido muchos años, después de una visita a la Argentina, en cuya capital permanecieron por espacio de varias semanas.

Por el mismo vapor llegaron a esta metrópoli Mrs. Glover W. Kearly y Mr. Kearly, alto funcionario del National City Bank del Brasil.

El ministro de Bolivia y la señora de Diez de Medina, festejaron el domingo último a un grupo de sus amigos en un paseo a la Annapolis Roads Beach y al Tennis Club.

El embajador de la República Cubana en Washington y la señora de Ferrara, fueron los anfitriones en el elegante almuerzo ofrecido ayer en honor del Duque y la Duquesa de Richelieu.

En los salones de la Embajada de Cuba se dio una comedia de cumplimiento en atención a un grupo de huéspedes procedentes de Nueva York, que llegaron a Washington a fin de pasar el término de la semana en esa capital.

El exodo anual de diplomáticos que se nota en Washington, con motivo de las vacaciones veraniegas, sigue su curso y ya varios miembros del grupo hispanoamericano han emprendido, o están preparándose para emprender sus respectivos viajes.

El embajador de Chile, señor Carlos G. Dávila, dejará la capital el martes, rumbo a su patria; el señor Dávila es el tercero de los jefes de las misiones diplomáticas hispanoamericanas que viaja a su país.

El doctor Ricardo J. Alfaro, ministro de Panamá, ha rentado una quinta de verano en Agonquit, Maine, en la cual pasará sus vacaciones en compañía de su señora esposa, hasta mediados de junio.

El embajador de Cuba, señor Orestes Ferrara, abandonará la capital a mediados del mes que entra, en viaje de vacaciones, durante el cual visitará a Europa.

Aun cuando otros diplomáticos centro y sudamericanos han demorado sus planes para el verano, en espera de la clausura del congreso y el comienzo de las vacaciones presenciales, algunos de ellos intentan proyectar cortar ausencias dirigiéndose a los puntos veraniegos cerca de la capital.

Los secretarios, attachés y otros miembros identificados con las embajadas hispanoamericanas, se encuentran participando del asueto general de vacaciones. Entre los que han tomado sus vacaciones al principio de la estación se cuenta el señor Manuel de Olazabal, attaché de la embajada argentina, quien se ausentó para practicar una gira de dos meses recorriendo los Estados del Oeste. El señor de Olazabal visitará Detroit y Vancouver y se dirigirá a la ciudad de Nueva York.

Procedente de la Habana se encuentra en Nueva York el señor Armando Valdes, ingeniero en jefe de las obras que se llevan a cabo, por la Compañía Cubana de Contratación, en la carretera central de Cuba. El señor Valdes llegó a esta ciudad por la vía de Key West y se hospedó en el hotel Almac.

A bordo del vapor "Voltaire" llegaron a Nueva York el señor Tymon Amador y la señora de Amador, quienes regresan a esta ciudad donde han residido muchos años, después de una visita a la Argentina, en cuya capital permanecieron por espacio de varias semanas.

El ministro de Bolivia y la señora de Diez de Medina, festejaron el domingo último a un grupo de sus amigos en un paseo a la Annapolis Roads Beach y al Tennis Club.

El embajador de la República Cubana en Washington y la señora de Ferrara, fueron los anfitriones en el elegante almuerzo ofrecido ayer en honor del Duque y la Duquesa de Richelieu.

En los salones de la Embajada de Cuba se dio una comedia de cumplimiento en atención a un grupo de huéspedes procedentes de Nueva York, que llegaron a Washington a fin de pasar el término de la semana en esa capital.

El exodo anual de diplomáticos que se nota en Washington, con motivo de las vacaciones veraniegas, sigue su curso y ya varios miembros del grupo hispanoamericano han emprendido, o están preparándose para emprender sus respectivos viajes.

El embajador de Chile, señor Carlos G. Dávila, dejará la capital el martes, rumbo a su patria; el señor Dávila es el tercero de los jefes de las misiones diplomáticas hispanoamericanas que viaja a su país.

El doctor Ricardo J. Alfaro, ministro de Panamá, ha rentado una quinta de verano en Agonquit, Maine, en la cual pasará sus vacaciones en compañía de su señora esposa, hasta mediados de junio.

El embajador de Cuba, señor Orestes Ferrara, abandonará la capital a mediados del mes que entra, en viaje de vacaciones, durante el cual visitará a Europa.

Aun cuando otros diplomáticos centro y sudamericanos han demorado sus planes para el verano, en espera de la clausura del congreso y el comienzo de las vacaciones presenciales, algunos de ellos intentan proyectar cortar ausencias dirigiéndose a los puntos veraniegos cerca de la capital.

Los secretarios, attachés y otros miembros identificados con las embajadas hispanoamericanas, se encuentran participando del asueto general de vacaciones. Entre los que han tomado sus vacaciones al principio de la estación se cuenta el señor Manuel de Olazabal, attaché de la embajada argentina, quien se ausentó para practicar una gira de dos meses recorriendo los Estados del Oeste. El señor de Olazabal visitará Detroit y Vancouver y se dirigirá a la ciudad de Nueva York.

Procedente de la Habana se encuentra en Nueva York el señor Armando Valdes, ingeniero en jefe de las obras que se llevan a cabo, por la Compañía Cubana de Contratación, en la carretera central de Cuba. El señor Valdes llegó a esta ciudad por la vía de Key West y se hospedó en el hotel Almac.

A bordo del vapor "Voltaire" llegaron a Nueva York el señor Tymon Amador y la señora de Amador, quienes regresan a esta ciudad donde han residido muchos años, después de una visita a la Argentina, en cuya capital permanecieron por espacio de varias semanas.

El ministro de Bolivia y la señora de Diez de Medina, festejaron el domingo último a un grupo de sus amigos en un paseo a la Annapolis Roads Beach y al Tennis Club.

El embajador de la República Cubana en Washington y la señora de Ferrara, fueron los anfitriones en el elegante almuerzo ofrecido ayer en honor del Duque y la Duquesa de Richelieu.

En los salones de la Embajada de Cuba se dio una comedia de cumplimiento en atención a un grupo de huéspedes procedentes de Nueva York, que llegaron a Washington a fin de pasar el término de la semana en esa capital.

El exodo anual de diplomáticos que se nota en Washington, con motivo de las vacaciones veraniegas, sigue su curso y ya varios miembros del grupo hispanoamericano han emprendido, o están preparándose para emprender sus respectivos viajes.

El embajador de Chile, señor Carlos G. Dávila, dejará la capital el martes, rumbo a su patria; el señor Dávila es el tercero de los jefes de las misiones diplomáticas hispanoamericanas que viaja a su país.

El doctor Ricardo J. Alfaro, ministro de Panamá, ha rentado una quinta de verano en Agonquit, Maine, en la cual pasará sus vacaciones en compañía de su señora esposa, hasta mediados de junio.

El embajador de Cuba, señor Orestes Ferrara, abandonará la capital a mediados del mes que entra, en viaje de vacaciones, durante el cual visitará a Europa.

## Se aplazan las obras de construcción del ferrocarril de Zamora a La Coruña

La noticia ha causado consternación en Galicia, que carece de vías férreas de comunicación.—Llegada y estreno

CORUNA, mayo 26. (P).—La Cámara de Comercio ha recibido un telegrama del ministro de Hacienda comunicándole el aplazamiento de las obras del ferrocarril de Zamora a La Coruña, transmite el correspondiente de "La Nación" de Buenos Aires.

Naturalmente, la noticia ha producido penosa impresión en Galicia, "la cenicenta española" que carece de vías férreas.

Decimos que carece de vías férreas porque la línea de La Coruña a Monforte, Vigo, con un ramal a Pontevedra, adolece de deficiencias. Y no hay otra vía.

Téngase en cuenta que ella una de las vías más importantes para las relaciones hispanoamericanas. Y como que en el viaje de La Coruña a Vigo se emplean doce horas, por supuesto, nadie emplea tal medio de locomoción habiendo, como hay, un admirable servicio de autobuses que cubren la jornada en cuatro horas.

Compostela, la Roma gallega, que cuenta con una universidad secular, hallase aislada del resto de España sin estar enlazada con ninguna vía férrea.

Por la misma razón la zona gallega más rica en ganado y productos agrícolas, la provincia de Orense, no puede enviar sus productos a los mercados del centro de España, deficiencias que salvaba el proyectado ferrocarril.

Galicia, como siempre, debe de seguir condenada a una situación de inferioridad respecto a otras comarcas españolas que, como Cataluña y Vasconia saben hacer oír su voz y sus derechos.

Con esto ganará adeptos el partido autonomista gallego que avanza rápidamente hacia un separatismo más o menos encubierto.

Llegada  
CORUNA, mayo 26. (P).—Procedente de Cádiz ha llegado el avión Bremerhaven.

Estreno  
CORUNA, mayo 26. (P).—En el teatro Rosalia se ha estrenado con gran éxito la opereta "Así quieren ellas" música y letra de los aficionados ferrolanos Tito Mesia y Ángel Oliver.

La obra ha sido interpretada por jóvenes y niñas de la sociedad del Ferrol.

PERFUMERIA  
Cortés Hermanos  
Barcelona-España  
Jabón Pueblo Español

con fotografías elegantes de las Exposiciones de Barcelona y Sevilla. Ganaron el premio en las Exposiciones. Lujosa presentación y exquisito perfume. Extractos.

Imenso surtido de otros artículos de los mismos fabricantes.

DEPOSITO:  
245 W. 116 St., New York

## EXCURSION GRATIS DIA DE "DECORATION DAY" FIN DE SEMANA

VIERNES MAYO 30, 1930  
SABADO MAYO 31, 1930  
DOMINGO JUNIO 1, 1930

La Russell Realty Co., Inc., de 1440 Broadway, New York City, invita a los lectores de "La Prensa" a un viaje gratis a South Shore of Long Island, donde el Estado de New York ha gastado y sigue gastando millones de dólares, en caminos y parques, y un Boulevard al lado del mar (Ocean Boulevard) y para que visiten también la nueva Playas Jones (Jones Beach) y Babylon, donde todavía puede obtener solares de esta compañía a precios tan bajos como

**\$89** CADA UNO

Esta es absolutamente la última oportunidad que le queda de comprar solares a este precio en Babylon, en el South Shore of Long Island, a una hora de New York y Brooklyn y por 86 trenes eléctricos al día.

Se servirá almuerzo y refrescos gratis  
Para reservados envíe el cupón adjunto

RUSSELL REALTY CO., Inc.  
1440 Broadway, New York City.

DIRECCION CIUDAD

Los que malgastan el tiempo, la plata, la eficiencia, etc., todos están con rumbo a su fin.

En el manejo del negocio moderno es necesario hacer uso constante de los métodos más eficientes y económicos, de lo contrario es imposible el poder competir con éxito.

Es por esta razón que el servicio telefónico a distancias largas se hace particularmente importante. Ahorra tiempo, plata, viajes y gastos de operación. Suplementa los esfuerzos del vendedor, ayuda la distribución, disminuye los costos, acelera las transacciones y por último hace que las ganancias sean mayores.

No hay otra manera de manejar los negocios a distancias largas y en lugares distintos si se espera un fin satisfactorio. El teléfono le proporciona a usted un circuito completo de conversación, en efecto es un viaje de ida y vuelta al costo de un pasaje sencillo, y además completa usted siempre su tarea.

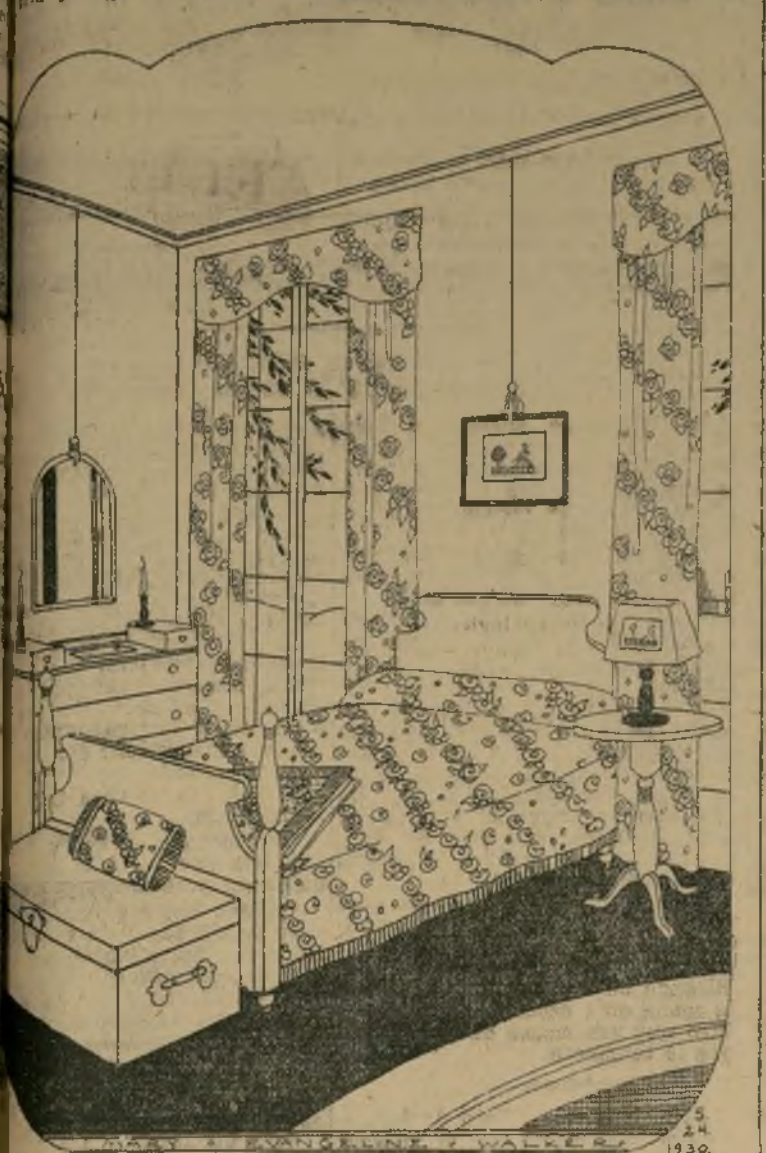
NEW YORK TELEPHONE COMPANY

## Para las DAMAS

Por BEATRIZ SANDOVAL

### PARA EMBELLECEER EL HOGAR

Para comprar para el hogar es un nuevo pasatiempo. No solo entre las flores y los vasos, la decoración interior muchas veces falta de gracia, las perlas, duraznos, manzanas y algo monótona. Carece de gracia, en cristal colorado.



Los espejos, que están tan en boga, hacen parecer más amplios los reducidos aposentos de hoy día. Un vestíbulo, en cuyos muros se alterna la disposición del papel pintado a diseños floridos, con valiosos espejos largos, da la impresión de amplitud y frescura.

Cretona y "chintz" ayudan grandemente a crear una atmósfera de bienestar, pudiendo emplearse para forrar cajas, guarnecer estantes, cubrir rinconeras, para guardar calzado, etcétera.

Los biombo de papel o "chintz" son preciosos para modificar el aspecto de una habitación, y su exterior resultará beneficiado si se dan a la tela varias consecutivas manos de barniz.

Hay una nueva clase de esmalte que seca en una hora y resulta un espléndido detalle para esas graciosas mesitas de té y estantes, de fuertes y claros colores, tan útiles por ser fácilmente transportables en el momento propicio.

de crema batida como chantilly. Se le echa un poco de ron o curazao Joekink.

Se bate como crema media taza de manteca o su equivalente en grasa fina; se agrega poco a poco cinco yemas muy batidas y tres claras a nieve, doscientos gramos de harina, una pizca de canela, de gengibre, de clavo y doscientos gramos de almendras dulces. Se mezcla bien y coloca formando montoncitos en una placa de horno emanteada y se dora en horno fuerte.

FIGURIN CON PATRON  
6755. Los patrones para este modelo vienen cortados para 4 tamaños: 8, 10, 12 y 14 años. Para el vestido de 12 años se

Se bate como crema media taza de manteca o su equivalente en grasa fina; se agrega poco a poco cinco yemas muy batidas y tres claras a nieve, doscientos gramos de harina, una pizca de canela, de gengibre, de clavo y doscientos gramos de almendras dulces. Se mezcla bien y coloca formando montoncitos en una placa de horno emanteada y se dora en horno fuerte.

Se bate como crema media taza de manteca o su equivalente en grasa fina; se agrega poco a poco cinco yemas muy batidas y tres claras a nieve, doscientos gramos de harina, una pizca de canela, de gengibre, de clavo y doscientos gramos de almendras dulces. Se mezcla bien y coloca formando montoncitos en una placa de horno emanteada y se dora en horno fuerte.

Se bate como crema media taza de manteca o su equivalente en grasa fina; se agrega poco a poco cinco yemas muy batidas y tres claras a nieve, doscientos gramos de harina, una pizca de canela, de gengibre, de clavo y doscientos gramos de almendras dulces. Se mezcla bien y coloca formando montoncitos en una placa de horno emanteada y se dora en horno fuerte.

Se bate como crema media taza de manteca o su equivalente en grasa fina; se agrega poco a poco cinco yemas muy batidas y tres claras a nieve, doscientos gramos de harina, una pizca de canela, de gengibre, de clavo y doscientos gramos de almendras dulces. Se mezcla bien y coloca formando montoncitos en una placa de horno emanteada y se dora en horno fuerte.

Se bate como crema media taza de manteca o su equivalente en grasa fina; se agrega poco a poco cinco yemas muy batidas y tres claras a nieve, doscientos gramos de harina, una pizca de canela, de gengibre, de clavo y doscientos gramos de almendras dulces. Se mezcla bien y coloca formando montoncitos en una placa de horno emanteada y se dora en horno fuerte.

Se bate como crema media taza de manteca o su equivalente en grasa fina; se agrega poco a poco cinco yemas muy batidas y tres claras a nieve, doscientos gramos de harina, una pizca de canela, de gengibre, de clavo y doscientos gramos de almendras dulces. Se mezcla bien y coloca formando montoncitos en una placa de horno emanteada y se dora en horno fuerte.

Se bate como crema media taza de manteca o su equivalente en grasa fina; se agrega poco a poco cinco yemas muy batidas y tres claras a nieve, doscientos gramos de harina, una pizca de canela, de gengibre, de clavo y doscientos gramos de almendras dulces. Se mezcla bien y coloca formando montoncitos en una placa de horno emanteada y se dora en horno fuerte.

Se bate como crema media taza de manteca o su equivalente en grasa fina; se agrega poco a poco cinco yemas muy batidas y tres claras a nieve, doscientos gramos de harina, una pizca de canela, de gengibre, de clavo y doscientos gramos de almendras dulces. Se mezcla bien y coloca formando montoncitos en una placa de horno emanteada y se dora en horno fuerte.

Se bate como crema media taza de manteca o su equivalente en grasa fina; se agrega poco a poco cinco yemas muy batidas y tres claras a nieve, doscientos gramos de harina, una pizca de canela, de gengibre, de clavo y doscientos gramos de almendras dulces. Se mezcla bien y coloca formando montoncitos en una placa de horno emanteada y se dora en horno fuerte.

Se bate como crema media taza de manteca o su equivalente en grasa fina; se agrega poco a poco cinco yemas muy batidas y tres claras a nieve, doscientos gramos de harina, una pizca de canela, de gengibre, de clavo y doscientos gramos de almendras dulces. Se mezcla bien y coloca formando montoncitos en una placa de horno emanteada y se dora en horno fuerte.

Se bate como crema media taza de manteca o su equivalente en grasa fina; se agrega poco a poco cinco yemas muy batidas y tres claras a nieve, doscientos gramos de harina, una pizca de canela, de gengibre, de clavo y doscientos gramos de almendras dulces. Se mezcla bien y coloca formando montoncitos en una placa de horno emanteada y se dora en horno fuerte.

Se bate como crema media taza de manteca o su equivalente en grasa fina; se agrega poco a poco cinco yemas muy batidas y tres claras a nieve, doscientos gramos de harina, una pizca de canela, de gengibre, de clavo y doscientos gramos de almendras dulces. Se mezcla bien y coloca formando montoncitos en una placa de horno emanteada y se dora en horno fuerte.







## Athletic y el Barcelona tendrán que desempatar en un campo neutral

Protesta, Goiburu, Samitier y Unamuno fueron los héroes de la tarde. El Real Madrid en espera del "match" decisivo

MADRID, mayo 26. (A.)—La afición madrileña comenta con entusiasmo la victoria alcanzada aquí por el Real Madrid sobre el Club Deportivo Español de Barcelona, la cual le hace finalista del campeonato de España.

En el segundo periodo del juego, más ligado, realizándose buenos pases por ambos lados, desparejados los defensores. A los cinco minutos el Español ha tirado dos veces, que la defensa madrileña resiste. Cerca del área de penal, Español, produce una falta, la tira directamente Quesada, defensa del Madrid, salvando Zamora.

El delantero centro del Madrid, Goiburu, pasa al extremo izquierdo, quien le devuelve el balón, dando un tiro sesgado que va a Zamora.

El delantero centro del Madrid, Goiburu, pasa al extremo izquierdo, quien le devuelve el balón, dando un tiro sesgado que va a Zamora.

El delantero centro del Madrid, Goiburu, pasa al extremo izquierdo, quien le devuelve el balón, dando un tiro sesgado que va a Zamora.

El delantero centro del Madrid, Goiburu, pasa al extremo izquierdo, quien le devuelve el balón, dando un tiro sesgado que va a Zamora.

El delantero centro del Madrid, Goiburu, pasa al extremo izquierdo, quien le devuelve el balón, dando un tiro sesgado que va a Zamora.

El delantero centro del Madrid, Goiburu, pasa al extremo izquierdo, quien le devuelve el balón, dando un tiro sesgado que va a Zamora.

El delantero centro del Madrid, Goiburu, pasa al extremo izquierdo, quien le devuelve el balón, dando un tiro sesgado que va a Zamora.

El delantero centro del Madrid, Goiburu, pasa al extremo izquierdo, quien le devuelve el balón, dando un tiro sesgado que va a Zamora.

El delantero centro del Madrid, Goiburu, pasa al extremo izquierdo, quien le devuelve el balón, dando un tiro sesgado que va a Zamora.

El delantero centro del Madrid, Goiburu, pasa al extremo izquierdo, quien le devuelve el balón, dando un tiro sesgado que va a Zamora.

El delantero centro del Madrid, Goiburu, pasa al extremo izquierdo, quien le devuelve el balón, dando un tiro sesgado que va a Zamora.

El delantero centro del Madrid, Goiburu, pasa al extremo izquierdo, quien le devuelve el balón, dando un tiro sesgado que va a Zamora.

El delantero centro del Madrid, Goiburu, pasa al extremo izquierdo, quien le devuelve el balón, dando un tiro sesgado que va a Zamora.

El delantero centro del Madrid, Goiburu, pasa al extremo izquierdo, quien le devuelve el balón, dando un tiro sesgado que va a Zamora.

El delantero centro del Madrid, Goiburu, pasa al extremo izquierdo, quien le devuelve el balón, dando un tiro sesgado que va a Zamora.

El delantero centro del Madrid, Goiburu, pasa al extremo izquierdo, quien le devuelve el balón, dando un tiro sesgado que va a Zamora.

El delantero centro del Madrid, Goiburu, pasa al extremo izquierdo, quien le devuelve el balón, dando un tiro sesgado que va a Zamora.

El delantero centro del Madrid, Goiburu, pasa al extremo izquierdo, quien le devuelve el balón, dando un tiro sesgado que va a Zamora.

El delantero centro del Madrid, Goiburu, pasa al extremo izquierdo, quien le devuelve el balón, dando un tiro sesgado que va a Zamora.

El delantero centro del Madrid, Goiburu, pasa al extremo izquierdo, quien le devuelve el balón, dando un tiro sesgado que va a Zamora.

El delantero centro del Madrid, Goiburu, pasa al extremo izquierdo, quien le devuelve el balón, dando un tiro sesgado que va a Zamora.

El delantero centro del Madrid, Goiburu, pasa al extremo izquierdo, quien le devuelve el balón, dando un tiro sesgado que va a Zamora.

El delantero centro del Madrid, Goiburu, pasa al extremo izquierdo, quien le devuelve el balón, dando un tiro sesgado que va a Zamora.

El delantero centro del Madrid, Goiburu, pasa al extremo izquierdo, quien le devuelve el balón, dando un tiro sesgado que va a Zamora.

El delantero centro del Madrid, Goiburu, pasa al extremo izquierdo, quien le devuelve el balón, dando un tiro sesgado que va a Zamora.

El delantero centro del Madrid, Goiburu, pasa al extremo izquierdo, quien le devuelve el balón, dando un tiro sesgado que va a Zamora.

El delantero centro del Madrid, Goiburu, pasa al extremo izquierdo, quien le devuelve el balón, dando un tiro sesgado que va a Zamora.

El delantero centro del Madrid, Goiburu, pasa al extremo izquierdo, quien le devuelve el balón, dando un tiro sesgado que va a Zamora.

El delantero centro del Madrid, Goiburu, pasa al extremo izquierdo, quien le devuelve el balón, dando un tiro sesgado que va a Zamora.

El delantero centro del Madrid, Goiburu, pasa al extremo izquierdo, quien le devuelve el balón, dando un tiro sesgado que va a Zamora.

El delantero centro del Madrid, Goiburu, pasa al extremo izquierdo, quien le devuelve el balón, dando un tiro sesgado que va a Zamora.

El delantero centro del Madrid, Goiburu, pasa al extremo izquierdo, quien le devuelve el balón, dando un tiro sesgado que va a Zamora.

El delantero centro del Madrid, Goiburu, pasa al extremo izquierdo, quien le devuelve el balón, dando un tiro sesgado que va a Zamora.

El delantero centro del Madrid, Goiburu, pasa al extremo izquierdo, quien le devuelve el balón, dando un tiro sesgado que va a Zamora.

El delantero centro del Madrid, Goiburu, pasa al extremo izquierdo, quien le devuelve el balón, dando un tiro sesgado que va a Zamora.

El delantero centro del Madrid, Goiburu, pasa al extremo izquierdo, quien le devuelve el balón, dando un tiro sesgado que va a Zamora.

El delantero centro del Madrid, Goiburu, pasa al extremo izquierdo, quien le devuelve el balón, dando un tiro sesgado que va a Zamora.

El delantero centro del Madrid, Goiburu, pasa al extremo izquierdo, quien le devuelve el balón, dando un tiro sesgado que va a Zamora.

El delantero centro del Madrid, Goiburu, pasa al extremo izquierdo, quien le devuelve el balón, dando un tiro sesgado que va a Zamora.

El delantero centro del Madrid, Goiburu, pasa al extremo izquierdo, quien le devuelve el balón, dando un tiro sesgado que va a Zamora.

El delantero centro del Madrid, Goiburu, pasa al extremo izquierdo, quien le devuelve el balón, dando un tiro sesgado que va a Zamora.

## Las mujeres en las olimpiadas de los Angeles

Se recomienda su admisión en varias pruebas

DELEGADOS DE SUD AMERICA EN BERLIN

Todas las delegaciones serán mayores de lo esperado

BERLIN, mayo 26. (A.)—La admisión de atletas femeninas en los eventos atléticos, así como en la esgrima, la gimnasia, el tenis, la natación y el patinaje sobre hielo en las olimpiadas de 1932, fué recomendada por el comité del Programa Olímpico durante la sesión de hoy del Congreso Olímpico.

El mismo comité sugirió que los Juegos Olímpicos próximos no excedieran de 16 días, incluyendo el día de las ceremonias inaugurales.

La cuestión pago de los atletas "amateurs" por el tiempo perdido en sus trabajos a causa de su asistencia a las olimpiadas, fué traspasada al comité de amateurismo, que es el que ha de decidirla. Dos representantes, el general Charles H. Sherrill y Murray Hlubert, son miembros de este comité.

Una ola de optimismo cubrió todos los ánimos durante la exhibición de unas cintas cinematográficas de la próxima sede de los Juegos Olímpicos, demostrando lo preparadísima que se encuentra Los Angeles para el gran acontecimiento.

William May Garland, a quien se debe el que las Olimpiadas próximas hayan sido asignadas a Los Angeles, dijo a un representante de la Prensa Asociada que las delegaciones europeas iban a ser considerablemente mayores a lo esperado. Esto, manifestó, debía a las grandes facilidades de transporte y alojamiento ofrecidas a todos los países europeos gracias a los esfuerzos del secretario general, Zack J. Farnum.

Como ejemplos Mr. Garland dijo que Alemania, que proyectaba enviar 150 atletas, se propone ahora aumentar el número, así como Francia, que con los \$480,000 que han sido destinados por el gobierno francés para formar una delegación de entre 175 y 200 atletas. Tampoco Inglaterra considera ya el costo del envío de los atletas un problema.

Al presente congreso asisten delegados de la Argentina, Bolivia, Brasil, Chile y Uruguay.

La señorita de Alvarez y Tilden vencedores

AUTEUIL, Francia, mayo 26.—(A.) La señorita Elia de Alvarez, considerada la más probable finalista junto con Mrs. Helen Wills Moody, avanzó hoy a la tercera etapa de la disputa del campeonato femenino francés a expensas de la jugadora alemana Anna Pleitz, a la que derrotó por 6-4 y 6-4.

La tenista española jugó algo errática y tuvo que extenderse para derrotar a su adversaria.

Tilden avanza

"Big Bill" Tilden, jugando su primer partido en la disputa del campeonato masculino, derrotó fácilmente al jugador alemán Edmund Nourney, avanzando a la tercera etapa. El "score" fué de 6-0, 6-1 y 6-2.

Tilden está jugando colosalmente después de sus seis meses de juego continuo en la Riviera, donde ganó catorce de quince torneos, y tanto los expertos como los aficionados le han hecho el favorito en sus victorias no obstante la competencia de Borotra, Cochet y otras formidables raquetas.

Miss Elizabeth Ryan, californiana que reside desde hace algunos años en California, derrotó a Madama Deslopes por 6-2 y 10-5.

Hopman y Willard avanzaron a la final del torneo doble masculino derrotando después de cinco reñidos "sets" a Jean Borotra y René Dabuze.

Mrs. Helen Wills Moody derrotó a la francesa Aedina Neufeld por 6-0 y 6-0.

Tilden y Fraulien Cecil Aussem avanzaron a la semifinal del torneo por parejas mixtas derrotando a Takeichi Harada y Madame Mathieu por 6-3 y 7-5.

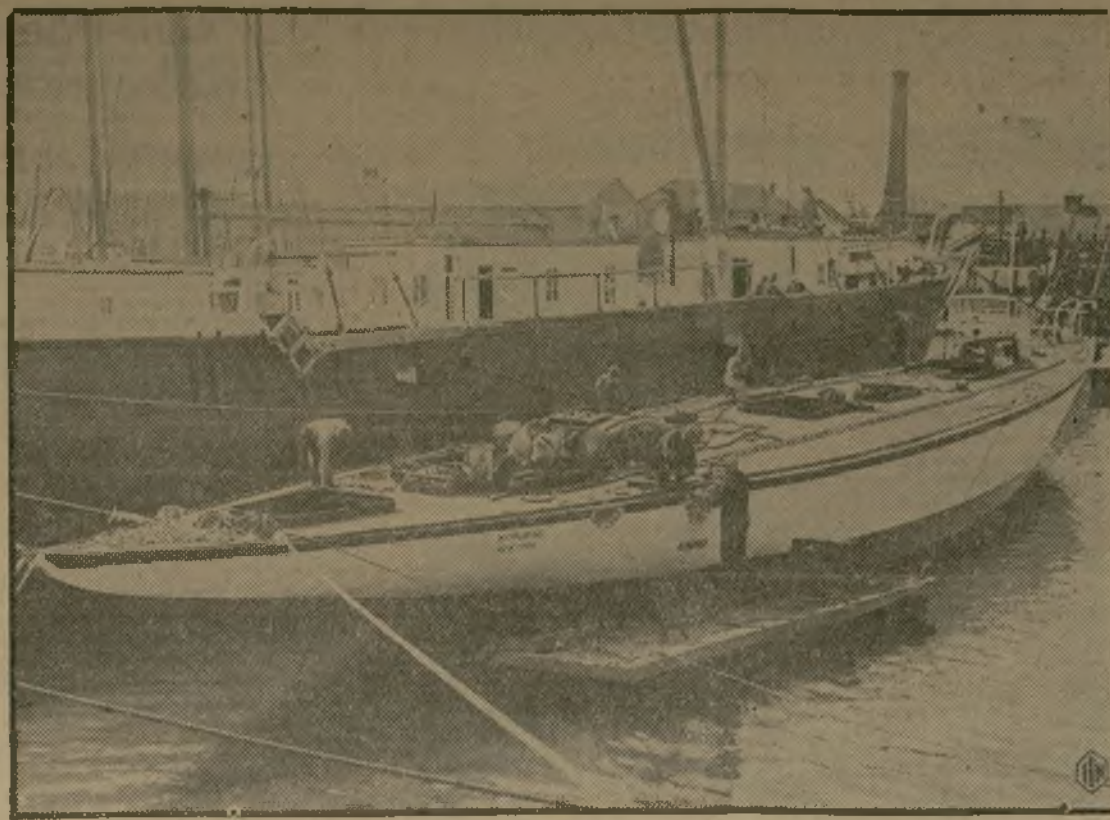
En la semifinal del torneo por parejas masculinas por parejas, Francia se salvó de la humillación de una final enteramente australiana con la victoria de Henri Cochet y Jacques Brugnon sobre E. F. Moon y J. Crawford por 6-4, 6-4, 5-7 y 6-3.

La pareja gala se enfrentará en la final con el equipo australiano de Hopman y Willard mañana.

Eran tan malos, que fué necesario el retirarlos

MADRID, mayo 26. (A.) En la corrida de toros celebrada en Madrid a la cual asistieron el Príncipe de Asturias y otras personas reales los toros eran desiguales y poco interesantes, produciendo una mala impresión en el público. Ricardo González bien con el capote pero desigual con el estoque.

## PREPARANDOSE PARA LAS REGATAS DE LA COPA "AMERICA"



El "Whirlwind," uno de los barcos norteamericanos que competirá con los ingleses en las próximas regatas, anclado en el puerto de Lawley, cerca de Noponnet, Mass. El barco, después de ser pintado y dados los últimos retoques, estará dispuesto en pocos días a la vela.

## UN DERECHAZO QUE LLEVA DINAMITA



Max Schmeling demuestra en la persona de uno de sus "sparring-partners" la forma en que piensa castigar con su derecha a Jack Sharkey hasta "naquearlo".

## AJEDREZ

Por SERAFIN SUAREZ M.

### TOERNO INTERNACIONAL EN LIEJA

Este verano, además del torneo internacional de maestros que tendrá lugar en Hamburgo, Alemania, el 17 de julio, se celebrará otro torneo en la ciudad de Lieja, Bélgica, en conexión con una exposición internacional que se verificará en aquella ciudad a principios de agosto.

A ambos torneos han sido invitados los maestros internacionales más prominentes. Posiblemente figuren en ellos el maestro cubano José R. Capablanca que actualmente se encuentra viajando por varias ciudades europeas. En el de Hamburgo, por las noticias que han circulado por esta ciudad, se asegura que el campeón del mundo tiene gran interés en tomar parte en las luchas. Sin embargo, nada se ha dicho de la participación del doctor Alejandro Alekhine en estos dos concursos. El hecho de que este maestro tome parte en ellos depende, al parecer, de los arreglos pendientes que tiene que hacer para poder viajar a Lieja.

Los directores de la Federación Internacional de Ajedrez sobre el proyectado encuentro con Capablanca por la supremacía mundial, que, como hemos dicho en otras ocasiones, se había suspendido temporalmente.

AL CONCURSO DE EQUIPOS DE HAMBURGO

Junto con dieciséis naciones más, los Estados Unidos irán con su equipo al concurso internacional de equipos que se verificará el 12 de julio en la ciudad de Hamburgo, en conexión con el certamen de maestros. De acuerdo con los datos dados a publicidad por el secretario del "Club de Ajedrez Hamburgo", el cual verificará en esa fecha la celebración del centésimo aniversario de su fundación, las otras naciones que irán al concurso son Inglaterra, Francia, Alemania, Holanda, Suecia, Dinamarca, Hungría, Checoslovaquia, Austria, Finlandia, Italia, Noruega, Lituania, Rumania y Polonia.

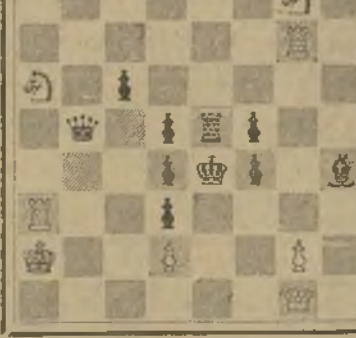
El equipo norteamericano irá bajo la dirección de Frank J. Marshall y de Harold M. Phillips, presidente de la Liga de Ajedrez Escolar. La selección de los cinco jugadores que han de componer el equipo fué hecha en la asamblea general verificada en la sala del Marshall Chess Club la semana última, bajo la presidencia de Alrick H. Man, vicepresidente de la Federación Nacional Americana de Ajedrez. Además del campeón de los estadounidenses y de H. M. Phillips, fueron seleccionados Herman Steiner, campeón del Estado de Nueva York; Isaac Kashdan, campeón del Manhattan Chess Club y Allan Anderson, campeón del Club Saint Louis.

AJEDRECISTAS CIEGOS GANAN EN LONDRES

Los estudiantes del colegio para ciegos "Worcester", de Inglaterra, en una serie de encuentros ajedrecistas contra los jugadores del Imperial Chess Club de Londres, ganaron a éstos la serie por diez

### Problema No. 324

Negras—10 piezas



Biancas—8 piezas

Juegan las blancas y dan mate en tres jugadas.

puntos contra seis. Que nosotros recordemos, esta es la primera vez que ajedrecistas totalmente ciegos han participado en un torneo que ocularmente vean las figuras ajedrecistas. Este caso es muy distinto al jugador, que aún teniendo su vista clara, juega con frecuencia partidas a ciegas.

MARSHALL Y BANKS EN JIRA AJEDRECISTA

La semana pasada emprendió viaje para el oeste, en jira ajedrecista, el campeón norteamericano Frank J. Marshall. Con este maestro viaja el campeón de juego de "Damas" Newell W. Banks, y ambos expertos darán exhibiciones de partidas simultáneas en las principales ciudades de la Unión, siendo Cincinnati el primer punto en donde empezarán sus exhibiciones. Antes de partir para el interior, Banks dará varias simultáneas de ajedrez y damas en el Stuyvesant Chess, en el Empire City Chess Club y en el Marshall. El campeón americano estará de regreso a fines de junio, cuando intenta emprender el viaje a Europa.

Hispano Vs. Brooklyn Wanderers el viernes

El Hispano Football Club y los Brooklyn Wanderers celebrarán el próximo viernes por la tarde un encuentro amistoso en el Hawthorne Field, Brooklyn, que dará comienzo a las tres en punto. A la una de la tarde habrá un "match" preliminar entre dos equipos cuyos nombres no se nos han dado a conocer aún.

Partido infantil

En Centro Asturiano derrotó por nueve goles contra uno al Galicia en su encuentro amistoso jugado el domingo último en el Ulmer Park, Brooklyn a últimas horas de la tarde.

Los tantos astures fueron marcados por Vega, Valle, Boston, García y Ritchie Fernández.

## Argentina prepara para julio gran fiesta nacional

El presidente Yrigoyen asistió a la inauguración de la temporada de ópera el día argentino

BUENOS AIRES, Argentina, mayo 26.—(A.) La avenida y las plazas de Mayo y del Congreso estuvieron iluminadas ayer "a giorno", adornadas con banderas y escudos en los farallones.

Innumerable forasteros del interior del país fueron atraídos por la fiesta y quienes con los habitantes de Buenos Aires han festejado la efeméride argentina.

Lucidos actos se verificaron ayer, entre ellos un solemne Te Deum en la catedral, con la asistencia del presidente Yrigoyen, los miembros del gabinete y el cuerpo diplomático y otros altos funcionarios.

Contrariamente a la costumbre, no se realizó el desfile militar, interviniendo únicamente el regimiento de granaderos de a caballo como guardia presidencial.

En todas las escuelas se realizaron concentraciones de alumnos, cantándose el himno nacional y aires patrióticos, mientras los miembros de los círculos sociales dieron bailes y diversiones populares, lo que atrajo numerosa concurrencia.

La tradicional disputa de la copa Newton de football entre los equipos argentino y uruguayo se efectuó por la vigésima vez ante un gran público, terminando en empate.

De Montevideo comunican que los alumnos de la escuela "República Argentina" cantaron el himno argentino, con asistencia del presidente Campesegui, el embajador argentino, el ministro de Guerra y el cuerpo diplomático.

Ayer se inauguró también la temporada de ópera en el teatro Colón, con asistencia del presidente Yrigoyen, ministros, diplomáticos y otras personalidades.

En el programa figuraron actos de las óperas "Don Carlos", "Cavalleria Rusticana", "Mañana Lascari", "La Dolores" y danzas andaluzas.

Los primeros papeles estuvieron a cargo de Pasero Mirassou, Gafeli Damiani y Madames Sallari, Jacobo y Spani.

Homenaje a Belgrano

GENOVA, Italia, mayo 26.—(A.) Observando el aniversario de la independencia argentina, un grupo de argentinos ofreció una corona de flores al pie del monumento a Belgrano.

Las otras ceremonias fueron aplazadas para julio debido a la presencia del príncipe y la princesa de Piemonte en Genova.

El día en el Perú

LIMA, Perú, mayo 26.—(A.) Los diarios recordaron ayer el aniversario de la Argentina, disertando acerca de la trascendencia de la efeméride argentina.

Manojo de Hoover

WASHINGTON, 26 mayo.—(A.) El departamento de Estado publica hoy el siguiente mensaje dirigido por el presidente Hoover al presidente Yrigoyen de la Argentina:

"En nombre de los ciudadanos de los Estados Unidos y en el mio propio, deseo enviar a usted mis saludos cordiales en este aniversario de la independencia argentina."

Probable pelea entre J. Risko y Paulino

Se nos comunica de fuente fidedigna que un promotor de Detroit, Michigan, está tratando de concretar un nuevo "match" entre John Risko, el expander de Cleveland, y Paulino Uzcudun, con la idea de presentarlo al público a mediados del mes entrante.

Risko y Paulino se enfrentaron en el Garden hace más de año y medio, ganándole el primero al Régil una apretadísima decisión. Risko cree que puede repetir y Paulino está convencido, por su parte, de que en una nueva batalla se reivindicaría por completo.

Témesse que Cambó pierda la voz

MADRID, mayo 26.—(A.) El presidente interino del Consejo de Ministros, señor Argüelles, dice que si el señor Cambó pierde la voz en la forma que se rumora, ello traerá momentos de gran contrariedad política en España.

## CRONICA DE HOLLYWOOD

ERNESTO VILCHES INICIARA SUS TRABAJOS CINEMATOGRAFICOS EN LA PARAMOUNT

La nota de la semana ha sido la llegada de Ernesto Vilches a la Metrópoli, y su prometido, el apuesto Ben Lyon, una sola mis. Nos hemos permitido preguntar a los novios si no habían exagerado añadiendo algunas unidades con el fin de despistar a los curiosos. Ben Lyon nos ha asegurado que su corazón estaba tan emocionado como cuando le regalara su primera bicicleta. Lo que quiere decir que su corazón tiene quince años menos que su partida de nacimiento, y otro tanto puede decirse de la encantadora novia. Hicimos ha cambiado su vieja antorchita por una nueva para celebrar el suceso. La nueva antorcha es eléctrica. La luz es más potente, más fina y más duradera. Las antiguas antorchas se consumían con una rapidez deplorable y el Amor tenía que estar espablando el candil a cada instante. Felicitaciones a los novios.

Una antorcha, que ardía desde hace cinco años, acaba de apagarse. Un digno juez ha puesto definitivamente el cucuruchito del apagador en la antorcha que Betty Compton y James Cruze encendieron en 1925. Demasiadas fiestas, demasiados amigos y demasiadas horas de jarana—en ciertas ocasiones 18 horas seguidas, desde mediodía hasta el desayuno siguiente—han sido la causa de la ruptura. La excelente artista adoraba a su marido, pero odiaba a los 50 o 60 comensales que habían convertido su hogar en un "marathon" de la fuerza hasta agotamiento físico. El público no perderá ni a la excelente artista ni al excelente actor. "The Great Gabbo". Los dos continuarán encantándonos en la pantalla.

Quedamos esperando el estreno—a puertas cerradas—de "Amor Aluz" versión española de "Slightly Scarlet" la presentación de Adolphe Menjou hablando español. El poliglota artista está terminando de filmar la versión francesa bajo el título "L'Enigmatique Monsieur Parques".

Van Ryn derrotó ayer a Tapia en Washington

WASHINGTON, mayo 26. (A.) John Van Ryn, de East Orange, N. J., derrotó hoy a Ricardo Tapia, joven jugador mejicano, en el tercer partido individual del "match" Estados Unidos-México por la Copa Davis, subiendo a cuatro el número de victorias alcanzadas por el equipo de este país.

El "score" del partido de hoy, jugado bajo un recio viento y ante un escaso público, fué como sigue: 6-2, 6-3 y 6-1.

El monumento a Machado y a Cuba viene a la Habana

MADRID, mayo 26.—(A.) La comisión del monumento a Cuba y a Machado ha acordado enviar a Cuba la maqueta del monumento que se levantará en el parque de Madrid. Mide esta maqueta ochenta metros cuadrados y ha de exhibirse en el Centro Madrileño de la Habana.

Para los curiosos—y sobre todo

## BASEBALL

LIGA NACIONAL

Nueva York	C. H. F.	10 14 1
Brooklyn	7 8 0	4 10 2
Baterías: Fitzsimmons, Parmelee, Lucas y O'Farrell; Vance y DeBerry.	C. H. E.	
St. Louis	10 14 1	4 10 2
Baterías: Sherdel, Lindsey y Wilson; Petty, Erickson y Hensley.	C. H. E.	
Cincinnati	6 8 0	2 6 1
Baterías: May y Sukeforth; Blake, Nelson, Osborn y Hartnett.	C. H. E.	
Philadelphia y Boston: Lluvia.		

LIGA AMERICANA

Washington	C. H. E.	10 16 3
Nueva York	7 10 0	8 14 3
Baterías: Brown, Braxton y Spencer; Gómez, Johnson y Bengough, Ruffing.	C. H. E.	
Chicago	3 5 2	7 10 3
Baterías: Faber, Walsh, Weiland y Berg; Ferrell y Myatt.	C. H. E.	
Chicago	2 9 0	5 12 1
Baterías: Caraway, Weiland y Autry; Brown y L. Sewell, en el segundo partido.	C. H. E.	
Boston	5 8 6	8 14 3
Philadelphia	5 8 6	8 14 3
Baterías: Smith, Lisenbee, Russell y Berry; Grove y Cochrane, Perkins.	C. H. E.	
Detroit	3 8 0	3 6 6
St. Louis	3 6 6	3 6 6
Baterías: Wyatt y Hargrave; Blecholder, Crowder y Manion, Ferrell.	C. H. E.	

ESPECTACULOS

PROGRESS THEATRE  
165 Street y 2a Ave.  
HOY Y MAÑANA  
SOMBRAS DE GLORIA  
TODA HABLADA EN ESPAÑOL  
con JOSE BOHR y MONA RICO.  
Entrada: Matinée 10c y 20c  
Noches: 15c y 25c

Wagner Bros. (Exclusivo) preferido  
Ambo  
New York  
y Brooklyn  
STRAND  
Geo. ARLISS en "THE GREEN GODDESSES"  
la vez precipitosa.

GEORGE M. COHAN  
y su propia compañía en  
"THE TAVERN"  
OBRAS SATIRICAS AMERICANAS  
FELTOS TIEA, 48 St. Oeste de 14a.  
Noches 8.40. MIERCOLES MATINEE POP.

Belasco  
Thas. W. 44 St. Noche 2.44  
Mat. Jueves y sábado 1.44  
DAVID BELASCO presentará  
Una nueva comedia de Laurence E. Johnson  
It's a Wise Child

ROXY  
50th St. y 7th Ave.  
WILL ROGERS en  
"50 THIS IS LONDON"  
En la escena: "CARMEN" en 7 actos con  
JEANNE GORDON y la compañía en  
tor de hoy.

LOEW'S  
116th St.  
Entre Lenox  
y 7th Ave.  
1 a 11 p. m.  
CONTINUAS  
JOHN GILBERT  
en "EDMONT"  
de Tolstoy  
con RENE ARDRE y  
CONRAD SACRE  
comedia "HOT DIG"  
Jueves y viernes  
"IN THE NEXT ROOM"

## Frio Constante para Conservar BIEN SUS ALIMENTOS— Eso Es La REFRIGERACION ELECTRICA

### LA REFRIGERACION ELECTRICA

ha revolucionado las ideas en cuanto a conservación de alimentos.

Frio constante a 50 grados o más bajo, reconocido por las autoridades sanitarias como esencial para evitar la descomposición de alimentos por las bacterias, se puede obtener ahora. Por esto las casas de casa insisten en obtener la temperatura controlada que brinda el refrigerador eléctrico con sus accesorios. Ellas saben que la salud de la familia puede peligrar con los alimentos descompuestos, pero que sin embargo huelen o saben bien. Ellas saben la importancia que tiene la refrigeración cuando es segura y fuera de riesgo para la mantención y la leche del niño. No están dispuestas a correr ningún riesgo.

### LA REFRIGERACION ELECTRICA

es cierta, es conveniente, ahorra tiempo y trabajo. Aún más, es económica, pues la electricidad es tan barata que la corriente para un refrigerador cuesta sólo unos centavos al día.

Cuando usted usa Refrigeración Eléctrica goza de entera satisfacción. Simplemente conecta en un enchufe cualquiera en la pared, y comienza a trabajar inmediatamente, tan segura como su corriente eléctrica.











